

Київський університет імені Бориса Грінченка  
 Інститут філології  
 Кафедра світової літератури

“ЗАТВЕРДЖУЮ”  
 Проректор з науково-  
 методичної  
 та навчальної  
 роботи



О. Б. Жильцов

20 20

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Зарубіжна література XX-XXI ст.

для студентів

Освітній рівень: другий (магістерський)

Галузь знань: Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

освітньої програми: 035.04.02 Мова і література (німецька)

спеціалізації: 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно)

Київ-2020




**Розробник:** *Ю.І.Ковбасенко*, професор кафедри світової літератури,  
кандидат філологічних наук.

**Викладачі:** *Ю.І.Ковбасенко*, професор кафедри світової літератури,  
кандидат філологічних наук,  
*Н.О. Ліхоманова*, доцент кафедри світової літератури,  
кандидат філологічних наук.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри світової літератури

Протокол від 30 вересня 2018 року № 1

Завідувач кафедри

  
(підпис) \_\_\_\_\_ (проф. Ю.І. Ковбасенко)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми  
5 вересня 2018 р.

Гарант освітньої програми  
Мова і література (німецька)


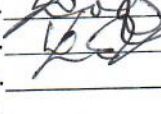
  
\_\_\_\_\_ (Сажко Л.А.)

Робочу програму перевірено  
\_\_\_\_\_ 2018 р.

Заступник директора Інституту філології  
з науково-методичної та навчальної роботи

  
\_\_\_\_\_ (Заяць Л.І.)

Пролонговано:

на 2019/2020 н.р.  / *Ковбасенко Ю.І.* / «19» 09 2019 р., протокол № 1  
на 2020/2021 н.р.  / *Ковбасенко Ю.І.* / «22» 09 2020 р., протокол № 1  
на 20\_\_/20\_\_ н.р. «\_\_»\_\_ 20\_\_ р., протокол №\_\_  
на 20\_\_/20\_\_ н.р. «\_\_»\_\_ 20\_\_ р., протокол №\_\_

Київський університет імені Бориса Грінченка  
 Інститут філології  
 Кафедра світової літератури

“ЗАТВЕРДЖУЮ”  
 Проректор з науково-  
 методичної  
 та навчальної  
 роботи  
 О. Б. Жильцов  
 “05” 09 2019 р

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Зарубіжна література XX-XXI ст.

для студентів

Освітній рівень: другий (магістерський)

Галузь знань: Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

освітньої програми: 035.04.02 Мова і література (німецька)

спеціалізації: 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно)

Київ-2019

КНІВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА	
Ідентифікаційний код 02136554	
Начальник відділу моніторингу якості освіти	
Програма №	0341/19
(підпис)	Гриваченко, Ірина
«	20 19»

## ЗМІСТ

1. Опис навчальної дисципліни
  2. Мета та завдання навчальної дисципліни
  3. Результати навчання за дисципліною
  4. Структура навчальної дисципліни
  5. Програма навчальної дисципліни
  6. Контроль навчальних досягнень
  7. Навчально-методична картка дисципліни
  8. Рекомендовані джерела
- Основні  
Додаткові.



## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	заочна
Зарубіжна література ХХ-ХХІ ст.		
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	українська	
Загальний обсяг кредитів/годин	2/60	2/60
Курс	5	5
Семестр	9	9
Кількість змістових модулів з розподілом	3	3
Обсяг кредитів	2	2
Обсяг годин, у тому числі:	60	60
Аудиторні	24	8
Модульний контроль	4	-
Семестровий контроль	-	-
Самостійна робота	32	52
Форма семестрового контролю	-	-

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Вивчення цього курсу «Зарубіжна література ХХ-ХХІ століття» передбачає розв'язання низки завдань фундаментальної професійної підготовки фахівців вищої кваліфікації. Зокрема: опанування системою знань про закономірності світового літературного процесу межі ХХ-ХХІ століття, розширення обріїв гуманітарного мислення, поєднання культурологічного, національного, соціокультурного контекстів щодо сприйняття літературних явищ, широкий розгляд літературно-критичних матеріалів для можливості проведення глибокого аналізу художніх творів та формулювання обґрунтованих інтерпретацій, професійну підготовку висококваліфікованих і конкурентоспроможних фахівців у галузі освіти відповідно до вітчизняних та європейських стандартів.

**Метою курсу** є розкриття закономірностей світового літературного процесу межі ХХ-ХХІ століть, з'ясування своєрідності розвитку літературного процесу різних національних літератур, поглиблення знань з теорії літератури та вміння аналізувати та інтерпретувати художні твори в контексті сучасних літературознавчих наукових тенденцій.

### Завдання курсу:

формування компетентностей у студентів освітньої програми:

**ЗК 2 Рефлексивна практика:** здатність до рефлексії, спрямованої на самоаналіз своїх професійних дій, образу, поведінки, стану

**ЗК 8 Командна робота:** здатність працювати в команді, мотивувати людей і досягати спільних цілей

**ФК 1** Здатність використовувати поглиблені знання зі спеціалізованих дисциплін, вміти здійснювати аналіз, систематизацію та прогноз певних лінгвальних явищ, вміти



розпізнавати, оцінювати та прогнозувати загальнокультурні, виховні, етичні наслідки певних процесів в мові та літературі.
<b>ФК 2</b> Уміти використовувати у професійній діяльності знання із загального мовознавства, сучасної теорії літератури, теоретичних аспектів іноземної мови; розуміти специфіку комунікативних процесів у сучасному інформаційному суспільстві; в межах комунікативних ситуацій вміти застосувати прагматичну та міжкультурну компетенції з європейських мов.
<b>ФК 7</b> Знання про національно-культурні особливості соціальної і мовленнєвої поведінки носіїв мови: їх звичаїв, етикету, соціальних стереотипів, історії та культури, а також способів використання цих знань в процесі спілкування.
<b>ФК 8</b> Володіння компетенціями, необхідними для здійснення перекладацької діяльності (стратегії перекладу, перекладацькі прийоми та трансформації); здатність мобілізувати компетенції, отримані зі своєї основної спеціальності і суміжних дисциплін, і успішно застосовувати їх в процесі перекладу.
<b>ФК 9</b> Володіння комп'ютерними технологіями пошуку інформації в мережі Інтернет, володіння електронними словниками, вміння критично оцінювати знайдену інформацію.
<b>ФК 10</b> Здатність застосовувати у професійній сфері ґрунтовні знання багатолітературної спадщини Німеччини та Західної Європи, безперервного зв'язку новітніх літератур з традицією; вміти застосовувати у професійній сфері ґрунтовні знання з формування і розвитку літературного процесу в німецькомовних країнах у новітній час у контексті знакових суспільно-політичних подій сучасного глобалізованого світу; уміння використовувати у професійній діяльності знання культурних і мовно-літературних зв'язків України з німецькомовними країнами.
<b>ФК 11</b> Здатність використовувати у професійній діяльності знання з педагогіки, педагогічного процесу та дидактики як теорії освіти і навчання.
<b>ФК 12</b> Вміння застосовувати основи психології навчання та виховання, організаційні здібності, естетичну виразність і педагогічний артистизм, провідний досвід в освітньому процесі.

### 3. Результати навчання за дисципліною.

<b>ПРН-3-1</b> Демонструвати глибокі знання основ філології у таких дисциплінах: комунікативні стратегії німецької мови, наукова іспанська мова, література країни, мова якої вивчається, теорія мовної комунікації, сучасні аспекти лінгвістики, методологія і методи філологічних досліджень, теорія і практика перекладу, лінгводидактика.
<b>ПРН-3-2</b> Виявляти глибокі знання та розуміння сучасних підходів до аналізу тексту і дискурсу; розумітися на аналізованні та продукуванні текстів різної стилістичної спрямованості основною іноземною мовою.
<b>ПРН-3-3</b> Виявляти глибокі знання та розуміння теорії і історії мовознавства, когнітивної лінгвістики, психо- і соціолінгвістики як теоретичної бази дослідницької і прикладної діяльності в галузі вітчизняного і зарубіжного мовознавства.
<b>ПРН-3-4</b> Демонструвати глибокі знання та розуміння з основних тенденцій сучасного вітчизняного і зарубіжного літературознавства.
<b>ПРН-3-5</b> Виявляти глибокі знання та розуміння сутності та принципів організації навчального процесу в закладах вищої освіти; типології навчальних занять, видів навчальної діяльності, форм, методів і технологій навчання; принципів і способів оцінювання досягнень здобувачів вищої освіти.



**ПРН-3-6** Демонструвати глибокі знання та розуміння антропологічних, семіотичних, герменевтичних й інших основ комунікації, особливостей використання їх в професійно-педагогічній діяльності.

**ПРН-У-10** Застосовувати в професійній діяльності викладача іноземної мови закладу вищої освіти знань з методики і педагогіки вищої школи.

#### 4. Структура навчальної дисципліни

### ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ДЛЯ ДЕННОЇ ФОРМИ НАВЧАННЯ

№ з/п	Назви теоретичних розділів	Кількість годин						
		Разом	Аудиторних	Лекції	Практичних	Семестровий контроль	Самостійна робота	Підсумковий контроль (міс)
<i>Змістовий модуль I. Знакові явища зарубіжної літератури кінця ХХ століття.</i>								
Постмодернізм як культурний феномен								
1	Світова література кінця ХХ століття: знакові постаті, твори, тенденції			2			4	
2	Постмодернізм і романістика Умберто Еко			2	2		4	
3	Прозописьмо Милорада Павича як гіпертекст				2		4	
4	«Смерть автора», або Постмодерна реінтерпретація світової класики у літературі Західної Європи			2	2			1
<i>Змістовий модуль II. Провідні тенденції розвитку зарубіжної літератури межі ХХ–ХХІ століть</i>								
5	Постмодернізм як культурний і літературний феномен			2			4	
6	«Смерть автора», або Постмодерна реінтерпретація світової класики у літературі США				2		4	
7	Параболічність як атрибут світової літератури ХХ–ХХІ ст.				2		4	1
<i>Змістовий модуль III. Провідні тенденції розвитку зарубіжної літератури початку ХХІ століття</i>								
9	Світова література межі ХХ–ХХІ століть: знакові постаті, твори, тенденції			2			4	
10	«Інтернет чи Гуттенберг?» - сучасне			2	2		4	2

письменство у пошуках мейнстримів							
<b>Разом за навчальним планом</b>	<b>60</b>		<b>12</b>	<b>12</b>		<b>32</b>	<b>4</b>

## 5. Програма навчальної дисципліни

### *Змістовий модуль I.*

#### **СВІТОВА ЛІТЕРАТУРА КІНЦЯ ХХ СТОЛІТТЯ: ЗНАКОВІ ПОСТАТІ, ТВОРИ, ТЕНДЕНЦІЇ**

#### **Лекції. Світова література кінця ХХ століття: знакові постаті, твори, тенденції (2 год.)**

Світова література кінця ХХ – початку ХХІ століть: знакові постаті, твори, тенденції. Загальна характеристика світової літератури кінця ХХ століття: традиції і новаторство. Філософські та літературознавчі явища кінця ХХ ст. (постструктуралізм, деконструкція, герменевтика) та їхній вплив на літературний процес (на матеріалі конкретних творів). Гостра потреба в нових орієнтирах у світі глобальної непевності, недовіри й сумніву в усіх без винятку цінностях.

Шлях від модернізму й авангардизму до постмодернізму. Перехід від відкритого ідеологічного протистояння до посттоталітарного, «вільного» суспільства: плюси і виклики для художньої літератури.

Взаємовпливи елітарної та масової літератури на культури наприкінці ХХ – на початку ХХІ століть (на матеріалі конкретних творів).

Естетика та функції інтертекстуальності в художній літературі кінця ХХ – початку ХХІ століть (на матеріалі конкретних творів).

#### **Лекції. Постмодернізм як культурний і літературний феномен (2 год.)**

Постмодернізм як типовий прояв еkleктичного духу часу. Спрямовання на всеохопність гуманітарного знання. Проблема «розмивання» жанрів, їхня дифузія як один із шляхів розвитку новаторства у художній літературі. Взаємовплив елітарної та масової культури. Найвідоміші митці і тексти.

Витоки постмодернізму. «Структуралістське минуле» постмодернізму й одночасно «послідовна критика» структуралізму. Структуралістська парадигма тексту: семіотична основа, розширення семантики поняття, знакова природа тексту. Постструктуралізм як колиска теорії постмодернізму. Філософські засади в працях Ж. Дерріди, Ж. Батая, Ж.-Ф. Ліотара, М. Фуко та ін.

Характерні ознаки літератури постмодернізму («гра» з текстом і читачем, інтертекстуальність, іронічність, колажування, «віртуальний історизм», та ін.) та їхнє втілення в конкретних творах. Реалізація можливостей гіпертексту як атрибут літератури постмодернізму («Гіпертекстові наративи не є породженням комп'ютера. Не вони й породженням ХХ ст. Просто в ХХ ст. реальність і людська свідомість трансформувалися



таким чином, що най адекватнішим чином вони описувалися саме за допомогою гіпертексту» М.Візель).

Метафора лабіринту (різومي) як глобальний символ естетики постмодернізму. Образ лабіринту як символ естетики та модель світобудови у літературі постмодернізму (на матеріалі конкретних творів).

Кореляція творчих пошуків письменників кінця ХХ століття з загальними тенденціями розвитку літературознавства й культурології

Ідея деконструкції. Теорія герменевтики як дослідження поезики митця: відображення індивідуальної системи засобів виразності, неповторні стильові особливості, що дозволяє впізнавати текст автора, ідентифікуючи його і виділяючи серед інших.

Сприйняття тексту як знакового комплексу (за логікою постструктуралістів). Провокаційний характер пошуків «істини тексту». Врахування і виявів авторської суб'єктивності й особливостей сприйняття тексту читачем.

Постмодернізм як мистецьке явище кінця ХХ – початку ХХІ ст.: сукупність тенденцій у літературі, філософії та мистецтві кінця ХХ ст. Поняття і концептуальні схеми постмодернізму.

Інтертекстуальність як одна з конститутивних ознак постмодернізму. Риси постмодерністської естетики: відтворення фрагментарності світу і множинності істин, критика раціональних концепцій буття та концепції логічності історичного процесу, руйнація традиційного сюжету, пародійна «гра» з героєм, читачем, чужими текстами, стилізація, компілятивність, ремінісценції, алюзії тощо. Принципові нонселекція та гіперрецептивність як конститутивні ознаки постмодернізму.

Феномен симулякру. Поняття різومي. Шизоаналіз. Ж. Бодріяр «Символічний обмін і смерть», Ж. Дельоз «Платон і симулякр». Система опозицій Іхаба Хассана. Іронізм як риса постмодернізму. Своєрідність постмодерністської гри.

Найвідоміші представники літератури постмодернізму: Х.Л. Борхес (Аргентина), У. Еко (Італія), М. Павич (Сербія), П. Зюскінд (Німеччина), К. Рансмайр (Австрія), Дж. Фаулз (Велика Британія), М. Кундера (Чехія), Р. Бах (США), П. Коельо (Бразилія) та ін.

**Ключові поняття:** алюзія, гіперрецептивність, гіпертекст, «нелінійне письмо», інтертекстуальність, компіляція, ремінісценція, іронічність, нонселекція, палімпсест, пародійність, пастиш, постмодернізм (як літературно-мистецьке явище кінця ХХ – початку ХХІ ст.), різомма, симулякр.

**Практичне заняття. Постмодернізм і романістика Умберто Еко**

**Практичне заняття. Прозописьмо Милорада Павича як гіпертекст**

*Змістовий модуль II.*

## ПРОВІДНІ ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ МЕЖІ ХХ–ХХІ СТОЛІТЬ

**Лекції. Світова література межі ХХ–ХХІ століть: знакові постаті, твори, тенденції (2 год.)**



Нові тенденції в літературі на межі ХХ–ХХІ століть: пошук експресивних засобів виразності з метою створення своєрідного індивідуального авторського стилю. Збереження гуманізму змісту в межах незвичних формоутворень художніх творів початку ХХІ століття.

Посилена увага до мотиву самотності, смерті (самогубства), плачу (сліз), мотив сприйняття радості буття через хаос буття, мотив хаосу і випадковостей щодо всього у світі ХХІ ст. Нові функції зазначених мотивів у літературі нового століття.

Роль і значення образу-символу Інтернету як всесвітньої Мережі як явища сучасного мобільного світу. Інтернет як величезне досягнення цивілізації і водночас руйнування будь-якої об'єктивності, як світ хаосу. Інтернет як «новий» (усесвітній) лабіринт та ілюзія керування світом. Інтерпретація реального процесу комунікації у віртуальному світі. Опозиція «реальний-віртуальний» щодо ситуацій та образів літературних творів. Створення ефекту умовності ситуації, імітації життя.

**Практичне заняття. «Смерть автора», або Постмодерна реінтерпретація світової класики.**

**Практичне заняття. Параболічність як атрибут світової літератури ХХ-ХХІ ст.**

#### **Література:**

1. Астаф'єв О. Міжтекстове поле постмодернізму: теорія й історія // Філолог. семінари: Типи худож. творчості в епоху постмодернізму: реальність чи віртуальність? – К., 2002. – Вип. 5. – С. 74–80.
2. Зарубежная литература ХХ в.: Учебн. для вузов / Л. Г. Андреев, А. В. Карельский, Н. С. Павлова и др.; Под ред. Л. Г. Андреева. 2-е изд., испр. и доп. – М.: Высш. шк., 2004. – 559 с.
3. Ігнатенко М. Постмодерний Homo ludens // Слово і час. – 2002. – № 6. – С. 16–21.
4. Історія зарубіжної літератури ХХ ст. : навч. посіб. / В. І. Кузьменко, О. О. Гарачковська, М. В. Кузьменко та ін. – К. : ВЦ «Академія», 2010. – 496 с.
5. Коваль М. Постмодерністська гра в літературу, відмова від традиції чи її нова інтерпретація (на матеріалі сучасної літератури та критики США) // Молода нація: Альманах. – К.: Смолоскип, 1999. – Вип. 13. – С. 183 – 192.
6. Ковбасенко Ю. І. Архіпелаг «Павич», острів «Дамаскин» // Тема. На допомогу вчителю зарубіжної літератури. - 2002. – № 4. – С. 80-126.
7. Ковбасенко Ю. І. Література постмодерну: по той бік різних боків // Заруб. л-ра в шк. Укр. – 2002. – № 5. – с. 2 – 12.
8. Козюра О. В. Феномен постмодернізму: спроба визначення естетичної функції // Заруб. л-ра в шк. Укр. – 2005. – № 6. – С. 18 – 20.
9. Пахаренко Н. Світоглядно-естетичні грані постмодернізму // Укр. мова та літ. – 2005. – № 15. – С. 9 – 13.
10. Семків Р. Іронічна структура : типи іронії в художній літературі / Ростислав Семків. – К. : Вид. Дім «КМ Академія», 2004. – 135 с.
11. Сокол Л. Гіпертекст і постмодерністський роман // Слово і час. – 2002. – № 11. – С. 76 – 80.

#### **Змістовий модуль III.**

### **ПРОВІДНІ ТЕНДЕНЦІ РОЗВИТКУ**



## ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ МЕЖІ ХХ–ХХІ СТОЛІТЬ

**Лекції. Творчість сучасних зарубіжних письменників: у пошуках мейнстріму (6 год.)**

Виникнення «великого галасу» (позитивного і негативного) навколо сучасних творів (наприклад, «Код да Вінчі» Д. Брауна). Особливості «модного» роману. Художня та релігійна символіка. Звернення до історичного матеріалу як засіб осягнення проблем сучасності. Синтез жанрів, концепція світу і концепція особистості в прозових творах початку ХХІ ст.

Дешифруюча функція нових творів: відверте кепкування над сприйняттям духовних і художніх традицій, пародійний характер твору. Відверте зниження «високої» проблематики і зведення її до форми популярного «бестселера».

Поява творів глибоко психологічних і змістовно насичених. Поява нового інтелектуального стилю в творах письменників початку ХХІ ст. Творчість видатних науковців як спроба написати «справжню» книжку і бути вислуханим і почутим.

Створення іміджу «культового письменника». Творчість сучасного польського митця, двічі доктора наук, який займається молекулярною біологією, Януша Леона Вишневецького. Дебют у літературі романом «Самотність у Мережі» («Samotność w Sieci» (2003). Самотність як риса характеру людини, внутрішня сутність, навіть потреба замикатися в собі, не дозволяючи світові втручатися в особисте життя.

Створення нових художніх форм, актуальність проблематики, зменшення постмодерних тенденцій в інтелектуальних творах початку століття.

«Від Інтернету до Гуттенберга»: боротьба новітньої художньої літератури за читача. Стосунки класичної літератури і масової культури (екранізації, комп'ютерні технології, «сандвіч-культура», «фанфікшн» та ін.): сучасний стан і прогнози.

**Ключові поняття:** «каноноборство» (в художній літературі), «модний» роман, елітарна культура, канон літературний, класична література, культовий письменник; парабола (в художній літературі).

**Практичне заняття. «Інтернет чи Гуттенберг?» - сучасне письменство у пошуках мейнстрімів**

### Література:

1. Астаф'єв О. Міжтекстове поле постмодернізму: теорія й історія // Філолог. семінари: Типи худож. творчості в епоху постмодернізму: реальність чи віртуальність? – К., 2002. – Вип.. 5. – с.74 – 80.
2. Зарубежная литература XX в.: Учебн. для вузов / Л. Г. Андреев, А. В. Карельский, Н. С. Павлова и др.; Под ред. Л. Г. Андреева. 2-е изд., испр. и доп. – М.: Высш. шк., 2004. – 559 с.
3. Затонский Д. Finita la ideologia, или Постмодернизм как зеркало рухнувшей «суперсистемы» // Collegium – 1997. – № 1. – с.3 – 9.
4. Ігнатенко М. Постмодерний Homo ludens // Слово і час. – 2002. – № 6. – С.16 – 21.
5. Коваль М. Постмодерністська гра в літературу, відмова від традиції чи її нова інтерпретація (на матеріалі сучасної літератури та критики США) // Молода нація: Альманах. – К.: Смолоскип, 1999. – Вип..13. – с.183 – 192.

6. Ковбасенко Ю. І. Література постмодерну: по той бік різних боків // Заруб. л-ра в шк. Укр. – 2002. – № 5. – с. 2 – 12.
7. Козюра О. В. Феномен постмодернізму: спроба визначення естетичної функції // Заруб. л-ра в шк. Укр. – 2005. – № 6. – С.18 – 20.
8. Пахаренко Н. Світоглядно-естетичні грані постмодернізму // Укр. мова та літ. – 2005. – № 15. – с.9 – 13.
9. Семків Р. Постмодернізм та іронія / Типологізація нетипового // Слово і час. – 2000. – № 6. – с.6 – 12.
10. Сокол Л. Гіпертекст і постмодерністський роман // Слово і час. – 2002. – № 11. – с.76 – 80.

## ПЛАН ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

### *Практичне заняття.*

#### Постмодернізм і романістика Умберто Еко

##### ПЛАН

1. Умберто Еко – знакова постать світової літератури, його наукові інтереси та естетичні вподобання.
2. Роль «віртуального історизму» в реалізації концепції роману «Ім'я троянди».
3. Багаторівневе кодування сюжету, міксування жанрів та інтертекстуальність роману як вияв постмодерністської «боротьби за читача».
4. Образ бібліотеки-лабіринту та її сюжетотворчі й текстотворчі функції.
5. Езотеричні вчення і таємні знання як засіб зацікавлення читача в романі «Маятник Фуко».
6. Особливості індивідуального стилю Умберто Еко.

### **Література:**

1. Денисова Т. Н. Феномен постмодернізму: Контури й орієнтири / Тамара Денисова // Слово і час. – 1995. – № 2. – С. 18–27.
2. Еко У. Нотатки на берегах «Імені троянди» / Умберто Еко
3. Ковбасенко Ю. І. Література постмодерну: по той бік різних боків / Юрій Ковбасенко // Заруб. л-ра в шк. Укр. – 2002. – № 5. – С. 2 – 12.
4. Литвиненко Т. М. Лабіринт – символ естетики постмодернізму: До проблеми цієї міфологеми в літературі ХХ ст. // Всесвіт. літ. в серед. навч. зал. Укр. – 2004. – № 3. – с.32 – 35.
5. Пахаренко Н. Світоглядно-естетичні грані постмодернізму // Укр. мова та літ. – 2005. – № 15. – с.9 – 13.

### *Практичне заняття.*

#### Прозописьмо Милорада Павича як гіпертекст

##### ПЛАН



1. «Перший письменник третього тисячоліття» Милорад Павич знакова постать світової літератури, специфіка його творів і «відмова від монопольного права автора на істину».
2. Гіпертекст як явище літератури (рос. «сетератури»). Роман «Хозарський словник» як гіпертекст.
3. Утілення в оповіданні «Дамаскин» рис постмодернізму. Можливість вибору шляхів читання твору на двох його «перехрестях» (в т.ч. на комп'ютері) як вияв характерної для постмодерністської літератури гри письменника з текстом і читачем.
4. Оповідання «Принц Фердинанд читає Пушкіна» як інтелектуальна провокація читача. Інтенсивне використання М.Павичем фактів візантійської і поствізантійської культури («віртуальний історизм»).
5. Особливості індивідуального стилю Милорада Павича.

#### **Література:**

1. Визель М. Гипертексты по ту и по эту сторону экрана / Михаил Визель // Иностранная литература. – 1999. – № 10. – С. 25–31.
2. Затонский Д. Finita la ideologia, или постмодернизм как зеркало рухнувшей «суперсистемы» // Collegium – 1997. – № 1. – С. 3 – 9.
3. Ковбасенко Ю.І. Література постмодернізму: по той бік різних боків / Юрій Ковбасенко. – Тема. – 2002. - №1. – С. 127
4. Ковбасенко Ю.І. Архіпелаг «Павич», острів «Дамаскин» / Юрій Ковбасенко. – Тема. Мистецтво аналізу та інтерпретації художнього тексту. Нове в шкільних програмах : Милорад Павич. – 2002. – № 4. – С. 80 – 126.
5. Сокол Л. Гіпертекст і постмодерністський роман // Слово і час. – 2002. – № 11. – с.76 – 80.

#### **Практичне заняття.**

#### **«Смерть автора», або Постмодерна реінтерпретація світової класики**

##### **ПЛАН**

1. Класична література як донор для постмодерністського художнього тексту.
2. Розмаїття виявів інтертекстуальності у постмодерністському художньому тексті.
3. Інтелектуальна гра з читачем у новелі Хорхе Луїса Борхеса «Дім Астеріона».
4. Роман Патріка Зюскінда «Запахи, або Історія одного вбивці» як «геніальна компіляція»
5. Пастіш, центон, палімпсест та іронія в поезії кінця ХХ - початку ХХІ століття (Й.Бродський, Іртен'єв, Прігов, Тимур Кібиров та ін.)

#### **Література:**

1. Бульвінська О. Перший письменник III тисячоліття, або Милорад Павич і гіпертекст // Заруб. л-ра в шк. Укр. – 2003. – № 5. – С. 2 – 12.
2. Затонський Д. Роман Патріка Зюскінда «Запахи» у дзеркалі літ-знавства // Всесв. л-ра в серед. навч. закл. України. – 2002. – № 5-6.

3. Ковбасенко Ю. І. Література постмодерну: по той бік різних боків // Заруб. л-ра в шк. Укр. – 2002. – № 5. – С. 2 – 12.
4. Семків Р. Іронічна структура : типи іронії в художній літературі / Ростислав Семків. – К. : Вид. Дім «КМ Академія», 2004. – 135 с.

### **Практичне заняття.**

#### **Параболічність як атрибут світової літератури ХХ-ХХІ ст.**

##### ПЛАН

1. Парабола як поняття літературознавства та інакомовлення в художній літературі ХХ – ХХІ століття (Кафка «Перевтілення», А. Камю. «Чума», В. Голдінг. «Володар мух», Кен Кізі «Політ над гніздом зозулі», антиутопії (Дж. Орвелл. «1984» «Скотоферма») та ін.
2. Параболічність та жанрові ознаки (філософська казка, алегорично-моральна притча про людство та ін.) творів:
  - Ричарда Баха «Чайка Джонатан Лівінгстон»;
  - Паоло Коельо «Алхімік»
3. Неоміфологізм і література ХХ-ХХІ ст.
4. Полісемантичність і причини популярності літератури фентезі (Дж. Р. Толкін, Дж. К. Роулінг та ін.).

### **Література:**

1. Затонский Д. Finita la ideologia, или постмодернизм как зеркало рухнувшей «суперсистемы» // Collegium – 1997. – № 1. – с.3 – 9.
2. Семків Р. Постмодернізм та іронія / Типологізація нетипового // Слово і час. – 2000. – № 6. – с.6 – 12.
3. Сокол Л. Гіпертекст і постмодерністський роман // Слово і час. – 2002. – № 11. – с.76 – 80.
4. Степанян К. Постмодернізм – боль и забота наша // Вопр. літератури. – 1998. – № 5. – с.32 – 54.

### **Практичне заняття.**

#### **«Інтернет чи Гуттенберг?» - сучасне письменство у пошуках мейнстримів**

##### ПЛАН

1. Секрети успіху «модних» літературних творів кінця ХХ – ХХІ століття («геній кічу» Ден Браун, «модний автор» Януш Леон Вишневський та ін.).
2. Складові успіху белетристики Дена Брауна (Код да Вінчі) та ін.).
3. Я.Л.Вишневський і трансформація теми самотності та реалізація моделі «лабіринт – різом – Інтернет» в романі «Самотність в мережі» та ін. творах.
4. Найновіші літературні «бренди» і «тренди» очима читача (екранізації, комп'ютерні технології, «сандвіч-культура», «фанфікшн» та ін.): сучасний стан і прогнози.
5. Література сьогодні і письменник-сучасник: «класик» - «зірка» - «модне ім'я» - «культува фігура»?
6. Класика і кіч: проблема літературного канону і каноноборства в Україні й світі.

### **Література:**



1. Дубин Б. Классическое, элитарное, массовое: начала дифференциации и механизмы внутренней динамики в системе литературы // Новое литературное обозрение, 2002, № 5 (57). – С. 6–23;
2. Овсяк О. Загадки і таємниці роману Дена Брауна «Код да Винчи» // Всесвіт. – 2008. – № 3-4. – С. 149-156.

Електронні джерела:

[http://sovremennik.ws/2007/09/26/kod\\_da\\_vinchi.html](http://sovremennik.ws/2007/09/26/kod_da_vinchi.html)

<http://www.abc-people.com/data/brown-dan/androgin.htm>

<http://www.abc-people.com/data/brown-dan/news1.htm>

## 6. Контроль навчальних досягнень

### 6.1 Система оцінювання навчальних досягнень студентів

№ п/п	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування лекцій	1	12	12
2.	Відвідування практичних занять	1	12	12
3.	Робота на практичному занятті	10	120	120
4.	Модульна контрольна робота	25	2	50
5.	Самостійна робота	10	10	100
Максимальна кількість балів – 294, коефіцієнт – 2,94				

### 6.2 Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання

#### Модуль 1

**Світова література на межі ХХ–ХХІ століть: традиції і новації. Філософське та літературознавче підґрунтя літератури кінця ХХ ст. (постструктуралізм, деконструкція, герменевтика)**

Науковий і інтерпретаційний розвиток літературознавства кінця ХХ століття. Концепція про стиль кожного окремого художнього твору В. Виноградова; ставлення до твору як до суми прийомів, які проявляються на рівні форми і змісту одночасно (у працях представників організації ОПОЯЗ: Ю. Тинянов, В. Шкловський та інші); теорія про діалогічність мислення і мовлення М. Бахтіна; літературознавча теорія художнього стилю О. Лосева; концепція щодо своєрідності й культурологічної цілісності національних стилів як літературного контексту епохи і культури (Л. Кормич, В. Багацький, Н. Науменко); теорія структуралістського аналізу художнього тексту.

Філософська теорія герменевтики як мистецтво інтерпретації, мистецтво тлумачення тексту. «Віртуальне» спілкування між автором і тлумачем, діалогічність як принцип

гуманітарного знання (Ф. Шлейєрмахер). Положення герменевтичного структуралізму: художній твір як «текст», сприйняття мистецтва як символічної діяльності (від тлумачення текстів до тлумачення людського буття).

## Модуль 2

### Постмодернізм як культурний та естетичний феномен, як інтернаціональний «менталітет»

Можливі тлумачення постмодернізму як явища кінця XX – початку XXI століття. Тенденції і новації у мистецтві постмодернізму: історичний, культурологічний, соціальний, психологічний тощо аспекти.

Онтологічний, гносеологічний, естетичний рівні прояву постмодернізму в кінці XX – початку XXI ст.

Пошук нових засобів зображення в літературі постмодернізму: формування читацької зацікавленості твором тощо. «Боротьба за читача» засобами постмодерного мистецтва.

Особливості поетики постмодернізму. Загальні особливості постмодерністських творів. Особливості постмодерного героя в літературі кінця XX – початку XXI ст.

### Образ лабіринту як глобальний символ естетики постмодернізму (10 год.)

Неоміфологізм і містичність мистецтва межі XX–XXI століть. Лабіринт як один з ключових образів літератури XX століття. Походження і призначення образу (мотиву) лабіринту в світовій культурі.

Використання в постмодерних творах міфологічних мотивів і образів, міфопоетичних прийомів. Створення власної «моделі світу» в постмодерних творах межі XX–XXI століть.

Функції обряду ініціації в контексті розкриття ролі і значення образу (мотиву) лабіринту.

Особливості дослідження поетики митця у працях М. Бахтіна «Питання літератури та естетики» (стилістична своєрідність жанру роману, стилістичне значення різноманітних «позицій» автора у творі, важливість «відхилення» від стилістичної норми в якийсь момент розвитку певного жанру тощо). Діалогічність мислення, мовлення як такого, а загалом і системи художнього твору.

Дослідження проблеми поетичного стилю митця в працях Д. Наливайка («Мистецтво: напрями, течії, стилі»). Спроба виділити закономірності розвитку літератури і мистецтва, що проявляються на кожному етапі появи і динаміки певного напрямку, а також виокремлення загальних стилів (канонічного, конвенційного) тощо.

Вплив праць українського науковця Д. Затонського на розвиток дослідження особливостей напрямів модернізму, постмодернізму. Книга «Модернізм і постмодернізм...» Теза Д. Затонського: «Мистецтво об'єднує "всі сторони людського буття: від тембру голосу до вміння розмірковувати, від манери рухатися до рухів душі" (стиль письменника включає в себе інформацію про епоху, світоглядні позиції автора, навіть індивідуальну манеру рухатися, думати, висловлювати свою своєрідність, що й є складовими "руху душі" (В. Маранцман). Праця О. Лосева "Проблема художественного стиля".



Положення західних досліджень у сфері гуманітарних наук: поворот до символічних структур мови. Зв'язок проблем структури тексту із проблемами художньої творчості, психології творчості, культурології тощо. Слово, Текст як першооснова духовного і творчого розвитку особистості. Відсутність остаточно визначених категорій, станів, положень, сприйняття тексту як певного знакового комплексу (за логікою структуралістів і постструктуралістів).

### Модуль 3

#### Творчість сучасних зарубіжних письменників

Провокаційний характер пошуків “істини тексту” – врахування проявів авторської суб’єктивності й особливостей сприйняття тексту читачем.

Пошуки авторської концепції та розшифрування постмодерних кодів у творах сучасних (культових письменників). Опрацювання (читання, аналіз, створення власних адекватних інтерпретацій) художніх текстів Мілана Кундери, Хуліо Кортасара, Мілорада Павича, Марка Леві, Дена Брауна та інших.

#### Орієнтовна тематика самостійних досліджень з навчальної дисципліни «Зарубіжна література межі ХХ-ХХІ століть»

1. Девід Лодж як письменник, викладач і науковець
2. Життя і творчість М. Павича (П. Зюскінда, Дж. Фаулза, П. Коельо, Г. Гессе, Р. Баха, Х. Кортасара, Д. Брауна, Ф. Бегбеде, Я.Л. Вишневського, Ф. Саган – за вибором студента).
3. Загадки і таємниці роману Д. Брауна «Код да Вінчі» та ін.
4. Іронія і сатира у романі В.Пелевіна «Generation П»
5. Композиційно-змістові особливості роману П. Зюскінда «Парфуми».
6. Концепція другого народження в творі «Чайка Джонатан Лівінгстон» Р. Баха.
7. Масова література початку ХХІ століття: популярні жанри, теми, проблеми, образи і символи
8. Повісті «Голубка» і «Історія пана Зоммера» П. Зюскінда як зображення духовної ізоляції сучасної особистості.
9. Поетика постмодернізму в романі «Безсмертя» М. Кундери.
10. Поетика постмодернізму в романі «Вероніка вирішує померти» П. Коельо
11. Поетика постмодернізму в романі «Диявол і синьойорита Прим» П. Коельо.
12. Поетика постмодернізму в романі «Коханка французького лейтенанта» Дж. Фаулза.
13. Поетика постмодернізму в романі М. Леві «Усе, що не було сказано».
14. Поетика постмодернізму в романі П. Коельо «Алхімік».
15. Поетика постмодернізму в романі Ф. Саган «І переповнилася чаша».
16. Поетика постмодернізму в романі Ф. Саган «Сторінки мого життя».
17. Поетика постмодернізму в творах М. Павича.
18. Поетика постмодернізму в творі А. Гавальди «Мені б хотілося, щоб мене хто-небудь де-небудь чекав».
19. Поетика постмодернізму в творі Я.Л. Вишневського «188 днів і ночей».
20. Постмодерний код у романі Я.Л. Вишневського «Самотність у Мережі».
21. Постмодерний код у творі «Ілюзії» Р. Баха.
22. Постмодерний код у творі Дж. Фаулза «Колекціонер».
23. Постмодерний код у творі У. Еко «Ім'я троянди».



24. Постмодерний код у творі Ф. Бегбеде «1, 499 €».
25. Постмодерний код у творі Я.Л. Вишневського «Бікіні».
26. Риси постмодернізму в романі Е. Лімонова «Це я – Едінська»
27. Роман Стіга Ларссона «Дівчина з тату дракона» як заклик до боротьби з расизмом та екстремізмом.
28. Російські поети-постмодерністи: єдність іронії, гумору та сатири
29. Твір «Маг» Дж. Фаулза як англійський екзистенційний роман кінця ХХ століття.
30. Тема насильства і жорстокості у романі «Дівчина з тату дракона» (2005) шведського письменника Стіга Ларссона
31. Теоретики постмодернізму (Р. Барт, Д. Дерріда, М.Фуко, У. Еко, І. Хасан, Д. Фоккема, Ж.-Ф. Ліотар)
32. Фентезі як явище літературного процесу кінця ХХ початку ХХІ ст.
33. Філософський підтекст роману В.Пелевіна «Generation П»
34. Харукі Муракамі
35. Цирк як метафора та прийом карнавалізації у романі Венко Андоновскі «Пуп землі».

#### **Критерії оцінювання самостійної роботи**

Самостійна робота виконується у письмовій формі і подається на перевірку за тиждень до завершення кожного модуля. Кількість балів залежить від своєчасності виконання завдань, повноти і якості виконання. Протягом семестра необхідно опрацювати 10 тем зі списку самостійних досліджень (за вибором студента). Кожна робота оцінюється максимально у 10 балів.

### **6.3 Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання**

#### **ЗАПИТАННЯ ДО МОДУЛЬНОЇ КОНТРОЛЬНОЇ РОБОТИ**

1. Світова література кінця ХХ – початку ХХІ століть: знакові постаті, твори, тенденції
2. Філософські та літературознавчі явища кінця ХХ ст. (постструктуралізм, деконструкція, герменевтика) та їхній вплив на літературний процес (на матеріалі конкретних творів).
3. Взаємовпливи елітарної та масової літератури на культури наприкінці ХХ – на початку ХХІ століть (на матеріалі конкретних творів).
4. Естетика та функції інтертекстуальності в художній літературі кінця ХХ – початку ХХІ століть (на матеріалі конкретних творів).
5. Характерні ознаки літератури постмодернізму («гра» з текстом і читачем, інтертекстуальність, іронічність, колажування, «віртуальний історизм», реалізація можливостей гіпертексту та ін.) та їхнє втілення в конкретних творах.
6. Образ лабіринту як символ естетики та модель світобудови у літературі постмодернізму (на матеріалі конкретних творів).
7. Неоміфологізм і художня література кінця ХХ – початку ХХІ століть (на матеріалі конкретних творів).
8. «Лабіринт» – «різома» – «Інтернет» як текстотворчі моделі літератури постмодернізму (на матеріалі конкретних творів).



9. Інтертекстуальність та інтелектуалізм новелістики Х.-Л. Борхеса (на матеріалі новели «Дім Астеріона» або ін.).
10. Руйнація традиційного сюжету, пародійна «гра» з героєм, читачем, чужими текстами в творах постмодерністів.
11. Збереження гуманізму змісту в межах незвичних формоутворень художніх текстів кінця ХХ – початку ХХІ століття (на м-лі творів М. Павича або ін.).
12. Роль і значення образу-символу Інтернету у творах митців кінця ХХ – початку ХХІ століття (на матеріалі роману Я. Л. Вишневського «Самотність у Мережі» або ін. творів).
13. Функції інтертекстуальності у повісті П. Зюскінда «Запахи. Історія одного вбивці».
14. Специфіка застосування прийому «гри» та багаторівнева організація тексту в романі Дж. Фаулза «Маг».
15. Поліваріативність філософсько-естетичних інтерпретацій твору П. Коельо «Алхімік».
16. Особливості інтерпретації авторської концепції в повісті-притчі Р. Баха «Чайка Джонатан Лівінгстон».
17. Ідейно-естетичні функції інтертексту в романі У. Еко «Ім'я троянди».
18. «Магічний реалізм» і творчість Г. Гарсія Маркеса (на матеріалі роману «Сто років самотності» або інших творів).
19. Твір літератури постмодернізму як гіпертекст (на матеріалі творів М.Павича «Дамаскин», «Скляний равлик» або ін.)
20. Причини, хід і результати «міксування» жанрів і стилів світової літератури у творах Д.Брауна, У.Еко, П.Зюскінда або ін. письменників.
21. Іронічність («чорний гумор») як атрибут літератури постмодернізму (на матеріалі роману К.Кізі «Політ над гніздом зозулі».
22. Інакомовлення та параболічність як атрибут світової літератури кінця ХХ – початку ХХІ століття (на м-лі творів М.Павича, Р.Баха, Дж. Барнса або ін.).
23. Провідні риси постмодерн. естетики та їхнє втілення у епічних творах.
24. Провідні риси постмодерністської естетики та їхнє втілення у ліричних творах (на м-лі текстів В.Шимборської, Й.Бродського, Д.Пригова та ін.).
25. Провідні риси постмодерністської естетики та їхнє втілення у драматичних творах (на матеріалі текстів Т.Стоппарда або ін.).
26. Фентезі як явище сучасної літератури та культури: характерні риси та секрети популярності (Дж. Р. Толкін, Дж. К. Роулінг та ін.).
27. Проблема літературного канону та «каноноборства» і її вплив на сучасний літературний процес (постколоніальна критика, гендерні студії та ін.).
28. Стосунки класичної літератури і масової культури (екранізації, комп'ютерні технології, «сандвіч-культура», «фанфікшн» та ін.): сучасний стан і прогнози.
29. Зарубіжна і українська література кінця ХХ – початку ХХІ століття.
30. «Мейнстрими» художньо-естетичної ситуації та літератури кінця ХХ – початку ХХІ століть: у пошуках нового та втраченого.

### **Критерії оцінювання модульного контролю**

Модульна контрольна робота – форма підсумкового контролю здобутих знань і вмій кожного зі змістових модулів курсу «Історія зарубіжної літератури». Її виконання – це,



зазвичай, логічне завершення лекційного та семінарського курсів, перевірки засвоєння тем на самостійне опрацювання.

Модульна контрольна робота проводиться в письмовій формі упродовж одного заняття (80 хв.). Кожен зі студентів отримує окремий варіант контрольного завдання, що містить три питання: два питання історико-теоретичного і одне – компетентнісного характеру. Максимальна кількість отриманих балів за кожну – 25.

#### **6.4 Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання**

Навчальні досягнення студентів із дисципліни «Зарубіжна література межі XX-XXI століть» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип поопераційної звітності, обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок, розширення кількості підсумкових балів до 100.

Контроль успішності студентів з урахуванням поточного і підсумкового контролю здійснюється відповідно до навчально-методичної карти, в якій зазначено види і терміни контролю. Систему рейтингових балів для різних видів контролю та порядок їх переведення у національну (4-бальну) та європейську (ECTS) шкалу подано у таблиці 6.6.

Кількість балів за роботу з теоретичним матеріалом, на семінарських заняттях, під час виконання самостійної та індивідуальної навчально-дослідної роботи залежить від дотримання таких вимог:

- своєчасне виконання навчальних завдань;
- повний обсяг виконання завдання;
- якість виконання навчальних завдань;
- самостійність та оригінальність виконаного завдання;
- творчий підхід у виконання завдань, ступінь засвоєння матеріалу;
- ініціативність у навчальній діяльності.

#### **6.5 Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю**

1. Світова література кінця XX – початку XXI століть: знакові постаті, твори, тенденції
2. Філософські та літературознавчі явища кінця XX ст. (постструктуралізм, деконструкція, герменевтика) та їхній вплив на літературний процес (на матеріалі конкретних творів).
3. Взаємовпливи елітарної та масової літератури на літератури наприкінці XX – на початку XXI століть (на матеріалі конкретних творів).
4. Естетика та функції інтертекстуальності в художній літературі кн. XX – поч. XXI століть (на матеріалі конкретних творів).



5. Характерні ознаки літератури постмодернізму («гра» з текстом і читачем, інтертекстуальність, іронічність, колажування, «віртуальний історизм», реалізація можливостей гіпертексту та ін.) та їхнє втілення в конкретних творах.
6. Образ лабіринту як символ естетики та модель світобудови у літературі постмодернізму (на матеріалі конкретних творів).
7. Неоміфологізм і художня література кінця ХХ – початку ХХІ століть (на матеріалі конкретних творів).
8. «Лабіринт» – «різома» – «Інтернет» як текстотворчі моделі літератури постмодернізму (на матеріалі конкретних творів).
9. Інтертекстуальність та інтелектуалізм новелістики Х.-Л. Борхеса (на матеріалі новели «Дім Астеріона» або ін.).
10. Руйнація традиційного сюжету, пародійна «гра» з героєм, читачем, чужими текстами в творах постмодерністів.
11. Збереження гуманізму змісту в межах незвичних формоутворень художніх текстів кінця ХХ – початку ХХІ століття (на матеріалі творів М. Павича або ін.).
12. Роль і значення образу-символу Інтернету у творах митців кінця ХХ – початку ХХІ століття (на матеріалі роману Я. Л. Вишневського «Самотність у Мережі» або ін. творів).
13. Функції інтертекстуальності у повісті П. Зюскінда «Запах. Історія одного вбивці».
14. Специфіка застосування прийому «гри» та багаторівнева організація тексту в романі Дж. Фаулза «Маг».
15. Поліваріативність філософсько-естетичних інтерпретацій твору П. Коельо «Алхімік».
16. Особливості інтерпретації авторської концепції в повісті-притчі Р. Баха «Чайка Джонатан Лівінгстон».
17. Ідейно-естетичні функції інтертекстуального поля роману У. Еко «Ім'я троянди».
18. «Магічний реалізм» і творчість Г. Гарсія Маркеса (на матеріалі роману «Сто років самотності» або інших творів).
19. Твір літератури постмодернізму як гіпертекст (на матеріалі творів М.Павича «Дамаскин», «Скляний равлик» або ін.).
20. Причини, хід і результати «міксування» жанрів і стилів світової літератури у творах Д.Брауна, У.Еко, П.Зюскінда, К.Р.Сафона або ін. письменників.
21. Іронічність («чорний гумор») як атрибут літератури постмодернізму (на матеріалі роману К.Кізі «Політ над гніздом зозулі»).
22. Інакомовлення та параболічність як атрибут світової літератури кінця ХХ – початку ХХІ століття (на матеріалі творів М.Павича, Р.Баха, Дж. Барнса або ін.).
23. Провідні риси постмодерністської естетики та їхнє втілення у епічних творах.
24. Провідні риси постмодерністської естетики та їхнє втілення у ліричних творах (на матеріалі текстів В.Шимборської, Й.Бродського, Д.Пригова та ін.).
25. Провідні риси постмодерністської естетики та їхнє втілення у драматичних творах (на матеріалі текстів Т.Стоппарда або ін.).
26. Фентезі як явище сучасної літератури та культури: характерні риси та секрети популярності (Дж. Р. Толкін, Дж. К. Роулінг та ін.).
27. Проблема літературного канону та «каноноборства» і її вплив на сучасний літературний процес (постколоніальна критика, гендерні студії та ін.).
28. Стосунки класичної літератури і масової культури (екранізації, комп'ютерні технології, «сандвіч-культура», «фанфікшн» та ін.): сучасний стан і прогнози.



29. Зарубіжна і українська література кінця XX – початку XXI століття.  
 30. «Мейнстріми» художньо-естетичної ситуації та літератури кінця XX – початку XXI століть: у пошуках нового та втраченого.

#### 6.6 Порядок переведення рейтингових показників успішності у оцінки ECTS

Рейтингова оцінка	Оцінка за сто-бальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перекладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

#### 8.Рекомендовані джерела

##### Основні:

1. Блум Г. Західний канон: книги на тлі епох / Пер. з англ. під загальною редакцією Р. Семківа / Гаролд Блум — К.: Факт, 2007. — 720 с. — (Сер. «Висока полиця»)
2. Затонский Д. Модернизм и постмодернизм: Мысли об извечном коловращении изящных и не изящных искусств: От сочинений Умберто Эко до пророка Екклесиастра / Д.В.Затонский. – Харьков: Фолио; М.: ООО “Издательство АСТ”, 2000. – 255 с.
3. Ильин И. Постструктурализм, деконструктивизм, постмодернизм / И. Ильин. – М., 2006. – 256 с.
4. Ковбасенко Ю. І. Література постмодернізму: по той бік різних боків // Зарубіжна л-ра в шк. України, 2002. – № 5. – С. 2 – 12.



5. Лиотар Ж.-Ф. Состояние постмодерна / Жан-Франсуа Лиотар ; [пер. с франц. Н. А. Шматко]. – М. : Институт экспериментальной социологии, СПб. : Алетейя, 2008. – 160 с.
6. Маньковская Н.Б. Эстетика постмодернизма / Надежда Маньковская. – СПб.: Алетейя, 2000. – 334 с.
7. ЕНК «Зарубіжна література ХХ-ХХ ст.» <http://e-learning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=2233>

#### Додаткові:

8. Бахтин М. Вопросы литературы и эстетики. – М.: Художественная литература, 1975. – 502 с.
9. Бондарева О.Є. Міф і драма у новітньому літературному контексті: поновлення структурного зв'язку через жанрове моделювання. Монографія. – К.: Четверта хвиля, 2006. – 512 с.
10. Боров Ю. Эстетика. Теория литературы: Энциклопедический словарь терминов / Ю.Б. Боров. – М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2003. – 575, [1] с.
11. Денисова Т. Н. Феномен постмодернізму: Контури й орієнтири / Тамара Денисова // Слово і час. – 1995. – № 2. – С. 18–27.
12. Енциклопедія постмодернізму / [ред. Ч.Е. Вінквіст, В.Е. Тейлор; пер. з англ. Віктор Шовкун]. – К. : Вид-во Соломії Павличко «Основи», 2003. – 503 с.
13. Ковбасенко Ю. І. Антична література : навчальний посібник. – Вид. 4-те, перероб. і доповн. / Юрій Іванович Ковбасенко: – К.: КУБГ, 2015. – 256 с.
14. Ковбасенко Ю. І. «Сини вічності і слави» : мотив “*exegi monumentum*” у творчості В. Шекспіра та його наступників / Юрій Іванович Ковбасенко // Ренесансні студії / гол. ред. Торкут Н. М. – Запоріжжя : Класичний приватний університет, 2016. – Вип. 25-26. – С. 188-201
15. Ковбасенко Ю. Архіпелаг “Павич”, острів “Дамаскин” // Тема. На допомогу вчителю зарубіжної літератури, 2002. – № 4. – С. 80-126.
16. Мегела І. Ейдоси літературознавчого дискурсу : монографія / Іван Петрович Мегела. – К.: Либідь, 2016. – 408 с.
17. Сокол Л. Гіпертекст і постмодерністський роман // Слово і час. – 2002. – № 11. – С. 76-80.
18. Hassan I. The Dismemberment of Orpheus. – Madison, Wis: The Univ. of Wisconsin Press, 1982. – xv, 315 p.
19. Jenks C. Death of Modern Architecture / Charles Jenks // From Modernism to Postmodernism : [An Anthology / ed. by Lawrence E. Cahoon]. – Malden, Mass; Oxford : Blackwell Publishing, 2003. – P. 457-464.
20. Kubler G. The Shape of Time. Remarks on the History of Things.– New Haven, 1962.

7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ

«Зарубіжна література XX-XXI ст.» для заочної форми навчання

Змістовий модуль 1.	
Теми лекцій	Світова література кінця XX століття: знакові постагі, твори, тенденції (1 б.)
Теми практичних занять	«Смерть автора», або Постмодерна реінтерпретація світової класики у літературі Західної Європи (10 б. + 1 б.)
Самостійна робота	Теми 1 – 4 40 балів
Змістовий модуль 2.	
Теми лекцій	«Смерть автора», або Постмодерна реінтерпретація світової класики у літературі США (10 б. + 1 б.)
Самостійна робота	Теми 5-7 30 балів
Змістовий модуль 3.	
Теми практичних занять	«Інтернет чи Гуттенберг?» - сучасне письменство у пошуках мейнстрімів (10б. + 1 б.)
Самостійна робота	Теми 8-9 20 б.
Читацький щоденник	30 балів
Разом за змістовими модулями 1, 2, 3	
154 бали, коефіцієнт 1,54	
Відсутня	
Форма контролю	



7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ

«Зарубіжна література XX-XXI ст.» для денної форми навчання

Змістовий модуль 1.

Теми лекцій	Світова література кінця XX століття: знакові постаті, твори, тенденції (1 б.)	Постмодернізм і романістика Умберто Еко (1 б.)	«Смерть автора», або Постмодерна реінтерпретація світової класики у літературі Західної Європи (1 б.)
Теми практичних занять	«Смерть автора», або Постмодерна реінтерпретація світової класики у літературі Західної Європи (10 б. + 1 б.)	Прозописьмо Милорада Павича як гіпертекст (10 б. + 1 б.)	«Смерть автора», або Постмодерна реінтерпретація світової класики у літературі Західної Європи (10 б. + 1 б.)
Самостійна робота	Теми 1 – 4		
Модульна контрольна робота	40 балів		
	25 балів		
<b>Змістовий модуль 2.</b>			
Теми лекцій	Постмодернізм як культурний і літературний феномен (1 б.)		
Теми практичних занять	«Смерть автора», або Постмодерна 2т.2інтерпретація світової класики у літературі США (10б. + 1 б)	Параболічність як атрибут світової літератури XX-XXI 2т.. (10б. + 1 б)	
Самостійна робота	Теми 5-7		
	30 балів		
<b>Змістовий модуль 3.</b>			
Теми лекцій	«Інтернет чи Гуттенберг?» - сучасне письменство у пошуках мейнстрімів.) (1 б.)	Світова література межі XX-XXI століть: знакові постаті, твори, тенденції (1 б.)	
Теми практичних занять	«Інтернет чи Гуттенберг?» - сучасне письменство у пошуках мейнстрімів (10б. + 1 б)		

Самостійна робота	Теми 8-9 20 б.
Модульна контрольна робота	25 балів
Читацький щоденник	30 балів
Разом за змістовими модулями 1, 2, 3	242 бали, коефіцієнт 2,42
Форма контролю	Відсутня